

Mitteilungsblatt

Erscheint seit 1970

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden
Embrach, Freienstein-Teufen, Lufingen, Oberembrach, Rorbas



Kollektivpublikationen

Gemeinden Embrach Freienstein-Teufen, Lufingen Oberembrach, Rorbas

Baugespanne

Die Pläne liegen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an, auf den entsprechenden Gemeinderatskanzleien zur Einsicht auf.

Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung bei der Baubehörde schriftlich einzureichen; elektronische Zuschriften (E-Mails) erfüllen die Anforderungen der Schriftlichkeit nicht. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

Embrach

Baugesuche im ordentlichen Verfahren, welche die Gemeinde Embrach betreffen, sind unter www.epublikation.ch publiziert. Diese amtlichen Publikationen sind auch auf der Homepage www.embrach.ch unter «Bauprojekte» aufrufbar. Ergänzend erfolgen die Neupublikationen gleichzeitig noch im Mitteilungsblatt. Wird das baurechtliche Verfahren elektronisch abgewickelt, sind die Pläne während der Auflagefrist online in der eAuflageZH einsehbar. In den übrigen Verfahren gilt: Die Pläne liegen während den ordentlichen Öffnungszeiten am Schalter der Abteilung Bau und Infrastruktur im 2. Stock zur Einsicht auf.

Ärztlicher Notfalldienst

Aerztefon, kantonsweite Vermittlungsstelle für die Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker mit der
Gratisnummer 0800 33 66 55

Rorbas

Bauherrschaften:
Ute und Carlo Felder
Nauengasse 4
8427 Rorbas

Angaben zum Bauprojekt:
Installation PV-Anlage
Nauengasse 4, 8427 Rorbas
auf Kat.-Nr. 1557 / Kernzone

WAHLEN UND ABSTIMMUNGEN

Am Wochenende vom 27. September 2026 finden durch die Urne folgende Wahl und Abstimmungen statt:

A. WAHLEN

1. Ersatzwahl Synodalwahlkreis XVII
Bülach

B. ABSTIMMUNGEN

Eidgenössische Vorlagen

1. Volksinitiative «Wahrung der schweizerischen Neutralität (Neutralitätsinitiative)»
2. Volksinitiative «Für eine sichere Ernährung – durch Stärkung einer nachhaltigen inländischen Produktion, mehr pflanzliche Lebensmittel und sauberes Trinkwasser (Ernährungsinitiative)»

Kantonale Vorlage

1. Lehrpersonalgesetz (LPG) (Änderung vom 2. März 2026; Anpassung neu definierter Berufsauftrag)
2. Patientinnen- und Patientengesetz und Gesundheitsgesetz (Änderung vom 30. März 2026; Gegenvorschlag zur Volksinitiative «Selbstbestimmung am Lebensende auch in Alters- und Pflegeheimen»)

Evangelisch-reformierte Landeskirche

1. Schöpfungsinitiative

Nachbezug der Unterlagen

Stimmberechtigte, welche die Wahl- und Abstimmungsunterlagen nicht erhalten haben, können diese bei der Gemeindeverwaltung der Wohnsitzgemeinde beziehen.

Sämtliche Informationen zur Ausübung ihres Stimmrechts, der verschiedenen Möglichkeiten der Stimmabgabe sowie der Öffnungszeiten der Wahllokale entnehmen sie bitte ihrem persönlichen Stimmrechtsausweis.



www.spitex-embrachertal.ch

RIZZO
IMMOBILIEN

Wir sind schneller!
BEIM VERKAUF IHRER IMMOBILIE

www.rizzo-immobilien.ch

Gemeinden



www.embrach.ch



Wanderung Biberpfad und Schifffahrt Rüdlingen – Tössegg

Donnerstag, 27. August 2026

(Wanderzeit ca. 2.5 Stunden)

**Treffpunkt: Bahnhof Embrach
13.15 Uhr Abfahrt Bus 522 nach Unterteufen**

(Bus 520: Gemeinde 12.55, Dreispitz 12.57)

Schiff ab Tössegg: 14.10 Uhr bis Rüdlingen

Schöner, etwas unebener Naturweg dem Rhein entlang, einige kleinere Auf- und Abstiege sowie Treppen.

Einkehr im Restaurant Tössegg

Rückkehr ab Unterteufen mit Bus 522 (stündlich)

Bitte **Anmeldung** an evelyne-leemann@bluewin.ch oder
Tel. 079 698 16 08 (abends ab 18.00 Uhr)

Auskunft bei schlechtem Wetter:

Mittwoch, ab 11.00 Uhr
Tel. 079 698 16 08



E-Bike-Kurs

Mach dein E-Bike zum «amusebike»

Für Embracherinnen und Embracher 60plus

E-Bikes bieten Freiheit, Flexibilität und Fahrspass. Gerade für Menschen ab 60 Jahren ist es wichtig, sich mit den Besonderheiten dieser Technik vertraut zu machen. E-Bikes sind schwerer, beschleunigen schneller und bremsen anders als herkömmliche Velos.

Der Kurs vermittelt das nötige Wissen für mehr Sicherheit und hilft, die Mobilität im Alltag und in der Freizeit zu erhalten.

Mittwoch, 9. September 2026

14.00 – 16.30 Uhr

Schule Dorf, Pausenplatz, Dorfstrasse 4, 8424 Embrach

mit anschliessender kleiner Verpflegung

Anmeldung: afi@embrach.ch
Teilnehmerzahl begrenzt

Impressum

Druck und Expedition:
Medico-Druck AG
Dorfstrasse 5, 8424 Embrach
Tel. 044 865 01 66
info@medico-druck.ch
www.medico-druck.ch

Papier: Eminent – holzfrei, CO2-neutral

Erscheint wöchentlich, jeweils am Freitag, und wird allen Haushaltungen durch die Post zugestellt.

Insertionspreise:

1/1 (181x262 mm)	Fr. 741.–
1/2 (181x128,5 mm)	Fr. 435.–
2/3 (119x173 mm)	Fr. 369.–
1/3 (119x128,5 mm)	Fr. 289.–
2/5 quer (119x84 mm)	Fr. 209.–
1/6 hoch (57x128,5 mm)	Fr. 159.–
1/9 hoch (57x84 mm)	Fr. 118.–
1/18 (57x39,5 mm)	Fr. 59.–

(+ 8,1 % MwSt. – inkl. 10 min. Satzzeit.
Ab 10 min. Verrechnung nach Aufwand)

Weitere Insertionspreise und Grössenbeispiele finden Sie auf unserer Webseite: www.medico-druck.ch

**Inseratenannahmeschluss:
Dienstag, 8.00 Uhr.**



Lufingen

www.lufingen.ch

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung am 26.08.2026

Die Gemeinde Lufingen bleiben am **Mittwoch, 26. August 2026** aufgrund des Betriebsausfalls den ganzen Tag geschlossen.

Der Notfalldienst der Wasserversorgung (Leitungsbrüche) kann über folgende Telefonnummer erreicht werden: 044 814 33 37.

Bei Todesfällen kontaktieren Sie bitte direkt unser Bestattungsunternehmen H. Gerber: 052 355 00 11

Fütterungsverbot für Wildtiere

Auf Empfehlung der Jagdgesellschaft Lufingen weist die Gemeinde darauf hin, dass das Füttern von Wildtieren, insbesondere von Rotmilanen, im Bereich der Buckstrasse in Augwil zu unterlassen ist. Das Füttern von Wildtieren ist gemäss Jagdgesetz verboten und kann mit einer Busse von CHF 150.– geahndet werden. Wir danken für die Beachtung.

Gemeinde Lufingen



www.freienstein-teufen.ch

Freienstein-Teufen

Teilrevision der Bau- und Zonenordnung, Bekanntmachung des Inkrafttretens

Die Teilrevision Bau- und Zonenordnung wurde von den Stimmberechtigten der Gemeinde Freienstein-Teufen am 26. November 2025 festgesetzt und von der Baudirektion des Kantons Zürich mit Verfügung Nr. 0036/26 vom 5. Mai 2026 genehmigt. Gemäss Rechtskraftbescheinigung des Baurekursgerichts vom 29. Juni 2026 ist kein Rechtsmittel ergriffen worden. Die genehmigte Teilrevision der Bau- und Zonenordnung tritt per 24. August 2026 in Kraft.



Gemeinde

Rorbas

www.rorbas.ch

Baustelleninformation (Tiefbauamt Kanton Zürich)

Komplette Strassensperrung ab 31. August bis 20. September-Weiacherstrasse zwischen Rorbas/Bülach »Wagenbrechi«

Das kantonale Tiefbauamt informiert, dass die Weiacherstrasse zwischen Rorbas und Bülach/Wagenbrechi wegen Belagsarbeiten im Rahmen des neuen Fahrradweges komplett gesperrt werden muss. Ein entsprechender Informationsflyer mit Angaben zu den Umleitungen wurde in alle Haushaltungen verteilt und ist auf unserer Homepage einsehbar.

Polizeisekretariat Rorbas

Temporäre Verkehrsanordnung

Ab Montag, 31. August 2026, 07.00 Uhr, bis ca. 30. September 2026 wird die Buslinie 529 während der Belagseinbauarbeiten an der Weiacherstrasse über die alte Weiacherstrasse umgeleitet und eine Ersatzhaltestelle eingerichtet.

Zur Gewährleistung eines sicheren Busbetriebs wird deshalb auf der alten Weiacherstrasse ein Einbahnverkehr mit Parkverbot eingerichtet.

Wir danken allen Verkehrsteilnehmenden für ihr Verständnis.

Polizeisekretariat Rorbas



Amtliche Todesanzeigen

Ott Gustav

Geboren am 20. Juli 1936, gestorben am 9. August 2026.

Wohnhaft gewesen in Freienstein.

Bestattungsamt Freienstein-Teufen

Kitsikoudi-Kanakidis Martha

Geboren am 2. April 1953, gestorben am 12. August 2026.

Wohnhaft gewesen in Freienstein.

Bestattungsamt Freienstein-Teufen

Schulgemeinden



Spiellandschaft auf dem Pausenplatz

Sonntag, 23. August 2026
von 9.30 – 11.30 Uhr

Wer: Für alle Kinder bis ca. 2. Klasse

Wichtig: Die Kinder kommen in Begleitung einer erwachsenen Person. Die Verantwortung tragen die Eltern.

Ort: Auf dem unteren Pausenplatz beim Schulhaus Ebnet

Kostenlos, über eine Spende freuen wir uns

Organisation: Elternforum Embrach,
info@elternforum-embrach.ch
www.elternforum-embrach.ch



Aus den Verhandlungen der Schulpflege

Austritte/Eintritte zum Schuljahreswechsel

Wir verabschieden per Ende Schuljahr 2025/26:

Aslani Medina, Schulsozialarbeit
Bandmann Lea, Klassenassistentin
Fausch Corinne, Klassenlehrerin
Fotsch Eveline, Schulische Heilpädagogin
Wohler Tanya, Klassenassistentin

Wir danken allen herzlich für ihren engagierten Einsatz und ihr grosses Engagement zugunsten der Kinder von Lufingen. Für ihren weiteren Weg wünschen wir ihnen alles Gute, viel Freude und Erfolg.

Wir begrüssen die folgenden neuen Mitarbeitenden an unserer Schule, welche ihre Aufgabe teilweise bereits aufgenommen haben:

Binder Romy, Psychomotorik-Therapeutin
Harlacher Katja, Schulsozialarbeit
Horta Martina, Schulsozialpädagogin
Maurer Claudia, Klassenassistentin
Rutschmann Katharina, Klassenlehrerin 4./5. Klasse
Winkler Chantal, Schulische Heilpädagogin

Wir heissen alle herzlich willkommen und wünschen ihnen viel Freude und Erfolg bei ihrer neuen Tätigkeit. Wir freuen uns auf eine angenehme und erfolgreiche Zusammenarbeit.

Dienstjubiläen

Im Jahr 2026 (Stichtag 01.08.2026) dürfen diese Personen ein Dienstjubiläum feiern:

Domenice Renata	10 Jahre
Kindergärtnerin	
Looser-Illi Dagmar	15 Jahre
Mittagstisch	
Ruh Deborah	10 Jahre
Lehrkraft Teamteaching	
Sorg-Scalena Monica	15 Jahre
Schulzahnpflegeinstruktorin	

Wir gratulieren herzlich zum Dienstjubiläum und danken für die langjährige Treue, den wertvollen Einsatz und das grosse Engagement. Für die Zukunft wünschen wir weiterhin viel Freude und Erfolg.

Primarschule Lufingen
Die Gesamtschulpflege



Dienstjubiläen im August

Folgende Mitarbeitende feiern im August ein Dienstjubiläum:

10 Jahre	Sarah Buri , Lehrperson Primarschule
10 Jahre	Alexandra Rösli , Unterrichtsassistentin
10 Jahre	Annatina Zinsstag , Lehrperson Primarschule
15 Jahre	Isabelle Balliet , Schulleitung Primarschule und Lehrperson PICTS
15 Jahre	Eglantine Lienhard , Unterrichtsassistentin
15 Jahre	Marina Schneider , Lehrperson Kindergarten
20 Jahre	Sonja Passerini , Betriebsleitung Tagesbetreuung

Wir danken den Jubilarinnen herzlich für ihren langjährigen Einsatz und ihre Verbundenheit mit der Schule RFT. Für die kommenden Jahre wünschen wir ihnen weiterhin viel Freude und viele schöne Momente im Schulalltag.

Kirchgemeinden

reformierte
kirche
embrach-oberembrach-lufingen

Sekretariat: Melanie Forrer, Suzanne Fehr-Wipf
Pfarrhausstrasse 2
Telefon: 044 865 12 66
E-Mail: sekretariat@ref-embrach.ch
Webseite: www.ref-embrach.ch
Amtswochen: Pfr. Stefan Rathgeb,
044 814 38 80

Samstag, 22. August

14.00– **CEVI/Cevi-Fröschli**
 17.00 Uhr im Cevi-Hüttli
 für Kinder ab
 1. Kindergarten–6. Klasse
 Mehr Informationen erhalten Sie auf
www.ceviembrach.ch

Sonntag, 23. August

**10.00 Uhr Schulanfangs-Gottesdienst
 in der Kirche Lufingen**
 Pfr. Stefan Rathgeb und Nina
 Hartmann, Jugendarbeiterin
 mit KonfirmandInnen
 Musikalische Begleitung:
 Leutrim Aliji und Hisako
 Kikuchi, Orgel und Klavier
*(anschliessend gibt es Grill-
 würste mit Brot und Getränk)*

**Fahrdienst Embrach,
 Lufingen & Oberembrach**
 Anmeldung bis SA, 18.00 Uhr
 bei Alice Stücklin, 044 813 58 50

Montag, 24. August

9.30 Uhr Bambinisingen
 im Saal des KGH Lufingen
 Leitung: Susanne Lüthi-Tüfer
 für kleine Kinder in Begleitung einer
 erwachsenen Person

Donnerstag, 27. August

9.30 Uhr Bambinisingen
 im Saal des KGH Lufingen
 Leitung: Susanne Lüthi-Tüfer
 für kleine Kinder in Begleitung einer
 erwachsenen Person

09.30 Uhr Meditation mit Florence
 Welter im Meditationsraum
 KGH Embrach

14.00 Uhr Frau & Lesen
 im KGH Embrach
 Pfrn. Katharina Steinmann
 Wir diskutieren über ein Buch,
 über das Leben, Gott und die Welt.

**Kirchgemeindehaus
Embrach**

• **Schmittekafi**
Öffnungszeiten:
 Dienstag und Freitag 9.00–11.00 Uhr

**Kirchgemeindehaus
Lufingen**

• **Dorfkaffee**
 organisiert vom Frauenverein Lufingen
 Dienstag 9.00–11.00 Uhr

**Wir wünschen Ihnen eine
 schöne Woche.**

**reformierte
kirche
rorbas-freienstein-teufen****Pfarramt:**

Pfr. Christoph Schweizer, Tel. 044 865 01 22
 Sekretariat: C. Halbheer, Tel. 044 865 60 68
sekretariat@kirche-rft.ch, www.kirche-rft.ch

Amtswoche

Pfarrer Christoph Schweizer,
 Tel. 044 865 01 22,
christoph.schweizer@kirche-rft.ch

Freitag, 21. August

15.00 bis 17.00 Uhr, ElKi-Treff
 Eltern können sich mit ihren Kindern
 (0 bis ca. 6 Jahre) treffen.
 Weitere Infos im Whatsapp-Chat
 Kontakt: Nadja Marx,
n.marx@bluewin.ch, 079 544 44 07

19.00 Uhr, YouBe

(1.–3. Oberstufe)
 Mit Austausch, Input und Snacks
 In der Viva Kirche Freienstein
 Kontakt: tim.reifler@kirche-rft.ch

Sonntag, 23. August

10.00 Uhr, Gottesdienst mit Band
 Pfrn. D. Abderhalden
Kinderprogramm:
 0–4 Jährige: Betreuung im Pfarrhaus,
 1. KIGA–5. Klasse: KidsTreff im KGH,
 ab 5. Klasse:
 Checkpoint Start-Special! im Pfarrhaus

Montag, 24. August

9.45 Uhr, Singe mit de Chliinschte
 Im KGH
 Für Kinder von 0–ca. 4 Jahren mit
 Begleitperson.
 Kontakt: Nicole Müller, 043 542 91 27

Mittwoch, 26. August

14.30 bis 17.00 Uhr
«Spiele bi dir»
 Kindergarten Freienstein
 Wir bespielen bei jedem Wetter alle
 zwei Wochen die Spielplätze in unseren
 Dörfern.
 Kontakt: Rebecca Altorfer,
 Tel. 044 515 51 87,
rebecca.altorfer@kirche-rft.ch

**19.00, Jugendgruppenabend Youth_
 Link, Chliigruppe**
 Im KGH mit Snacks und Austausch über
 die Bibel
 Kontakt: tim.reifler@kirche-rft.ch

Donnerstag, 27. August

12.00 Uhr, Mittagstisch
 Im KGH
 Herzlich willkommen am Mittagstisch!
 Ein überkonfessionelles Angebot für alle,
 die gerne gutes Essen und angenehme
 Gesellschaft miteinander verbinden.
 CHF 18.– inkl. Mineral, Kaffee und Dessert.
 Auf Wunsch Abholdienst.
 Telefonische Anmeldung bis am
 Montagabend, an Ueli+Ruth Wirth,
 Tel. 044 865 27 27

15.30–17.30 Uhr, «Ufzgi-Treff»
 Wir helfen dir gerne, kostenlos, egal ob
 du etwas mit Kirche zu tun hast oder
 nicht.
 Du wählst, wann du kommst und wie
 lange du bleibst.
 Im KGH
 Kontakt: Yvonne Kleih, Ursula Pfeiffer
 079 636 44 41

**Kath. Kirchgemeinde
Embrachertal**

Pfarreizentrum St. Petrus
 8424 Embrach, Steinackerweg 22
 Telefon 043 266 54 11
info@kath-embrachertal.ch
www.kath-embrachertal.ch
 Co-Gemeindeleitung: Mäggie Marinelli
 Stäuble und Peter Stäuble-Marinelli

GOTTESDIENSTE**21. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

Kollekte: Jumi Verlag

Samstag, 22. August

15.30 Uhr Cenacolo (Kirche)
 16.15 Uhr Santa Messa (Kirche)
 18.00 Uhr KEIN Gottesdienst

Sonntag, 23. August

10.00 Uhr Kommunionfeier mit Jung
 und Alt zum Schulbeginn

MITTEILUNGEN**KOMMUNIONFEIER FÜR JUNG
UND ALT ZUM SCHULBEGINN**

**Sonntag, 23. August, 10.00 Uhr, bei
 schönem Wetter auf dem Kirchplatz**

Nach der Sommerpause das Zusammenle-
 ben in Familie, Schule, Freizeit, Arbeit, Ver-

ein... unter dem Schutz und Segen Gottes beginnen! **Bitte den «Schulthek/-ranzen» mitbringen, wir werden ihn ebenfalls segnen.**

Nach der Sommer- und Ferienzeit wünschen wir allen einen guten Start mit beglückendem und gestärktem Neubeginn! Wir freuen uns auf euch, auch zum anschliessenden Pfarreikaffee!

Herzliche Einladung!

GOTTESDIENSTE IN DER KAPELLE

Wir machen darauf aufmerksam, dass nach den Sommerferien **die italienisch- und deutschsprachigen Gottesdienste am Samstagabend wieder in der Kirche durchgeführt werden.**

Wegen der anhaltenden technischen und organisatorischen Aufwände für die unterschiedlichen Gottesdienst-Orte können wir leider nicht länger die Kapelle als Ort des regelmässigen Gottesdienstes anbieten.

Die Kapelle wird weiterhin ein offener Ort für das Gebet bleiben, auch werden dort in Ausnahmefällen noch Gottesdienste gefeiert, aber eben nicht mehr regelmässig.

Wir bitten um Verständnis. Vielen Dank.

HERZLICH WILLKOMMEN IM TEAM: BIRTHE KNOFLACH

Unser Wunsch ist in Erfüllung gegangen: Birthe Knoflach, bereits engagierte Lektorin und im vergangenen Schuljahr Firmhelferin, wird im neuen Schuljahr die Firmkursleitung übernehmen. Somit werden Mäggie und Peter für die Firmvorbereitung im Administrativen / Organisatorischen entlastet, sie bleiben aber weiterhin im Firmteam.

Dir, liebe Birthe, wünschen wir viel Freude und Erfüllendes in deiner neuen Aufgabe. Wir freuen uns sehr, dass du unser Team ergänzt und verstärkst!



Hungerbühlstrasse 1, Embrach
044 865 81 67
www.emk-embrachertal.ch

Sonntag, 23. August

10 Uhr Gottesdienst,
Predigt: Peter Caley

Mittwoch, 26. August

19 Uhr Bibelgespräch

Willkommen zu unseren
Veranstaltungen.

Weitere finden Sie hier:



Alte Brücke 2, 8427 Freienstein
Pastoren: Matthias und Amelie Görnert
Telefon 044 865 04 67
E-Mail: freienstein@vivakirche.ch
www.vivakirche-rorbas-freienstein.ch

Sonntag, 23. August 2026

**10–11.15 Uhr: Gottesdienst
in der Viva Kirche**

Predigt: Amelie Görnert

Kinder: MiniTreff (bei Bedarf) in der Viva;
KiGa bis 5. Klasse ab 9:45 Uhr im KGH
(Ref. Kirche)

Dienstag, 25. August 2026

**19.30–20.30 Uhr: Gebet für verfolgte
Christen**

Donnerstag, 27. August 2026

19.30–20.30 Uhr: Gemeindeforum

**Herzliche Einladung.
Wir freuen uns auf dich!**



Tannenstrasse 95
Pastor Philemon Ressnig, 044 888 10 95
philemon.ressnig@feg-embrach.ch
www.feg-embrach.ch

Jungschar mit Sola-Rückblick

Samstag, 22. August, 14.00 Uhr
Ameisli ab 1. Kindergarten–2. Kl.
Murmeli 3.–4. Kl., Grizzlie 5.–7. Kl.
Dreispietzweise; Kleidung für draussen

Gottesdienst

Sonntag, 23. August, 10.00 Uhr

Thema: Gebet

Predigt: Philemon Ressnig

mit KafiBar, Kids- & TeensProgramm

Livestream: www.feg-embrach.ch/live

Gemeinsames Gebet

Dienstag, 25. August, 19.30 Uhr

Alle Infos auf www.feg-embrach.ch

*Herzlich willkommen,
wir freuen uns
auf Ihren Besuch.*



Poster

50x70 cm ~~Fr. 29.-~~ **10%**

70x100 cm ~~Fr. 43.-~~

Foto-Leinwand

50 x 70 cm ~~Fr. 115.-~~ **10%**

40 x 60 cm ~~Fr. 95.-~~

(ab digitalen Daten, weitere Grössen
& Preise auf Anfrage)

Foto-Ausdrucke auf Fotopapier

10x15 cm **Fr. 0.50/Stück**

(ab digitalen Daten auf USB-Stick oder
per Mail, ab 20 Ex.)

Mehraufwand wird verrechnet.
Gültig bei Direktzahlung inkl. MwSt.
Aktion gültig bis 28. August 2026

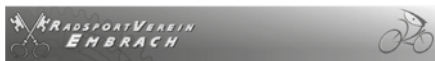


Dorfstr. 5 | Embrach
044 865 01 66
info@medico-druck.ch
www.medico-druck.ch

Veranstaltungen



Embrach



Radsportverein Embrach

Schotter, Trails und Berge

www.rv-embrach.ch



Mittagessen für Seniorinnen und Senioren

Dienstag, 25. August 2026, 12.00 Uhr,
(Türöffnung 11.45 Uhr) im Saal des
Regionalen Alterszentrums
Stationsstrasse 33, 8424 Embrach

Kosten: Fr. 18.– pro Person (3-Gang-
Menü, Mineralwasser und Kaffee)

Anmeldungen richten Sie bitte **bis**
Montag, 24. August 2026, 11.00 Uhr,
an Margrit Richter Tel. 044 865 13 25 /
079 275 03 02, E-Mail:
seniorenessen@frauenverein-embrach.ch.

Gäste ab 60 Jahren aus dem
ganzen Embrachertal sind herzlich
willkommen!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



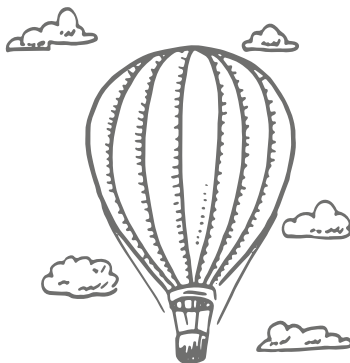
Elki Embrach

Anmeldung fürs neue Turnjahr
(Beginn Aug. 26)

Für Kinder mit Geburtsdatum 1.8.22 bis
31.7.24 mit einem Elternteil (Mutter oder
Vater). Wir turnen gemeinsam und haben
viel Spass. 3x gratis schnuppern möglich.
Anmeldung erforderlich.

Dienstag 14–15 Uhr und
Mittwoch 8.15–9.15 Uhr

Anmelden bei Franziska Walt
079 676 29 71 oder
elki.embrach@gmail.com



**Rorbas/
Freienstein-Teufen**

reformierte
kirche
rorbas-freienstein-teufen

Mittagstisch

Donnerstag, 27. August, 12.00 Uhr
Im Kirchgemeindehaus in Freienstein.

Herzlich willkommen am Mittagstisch!
Ein überkonfessionelles Angebot für alle,
die gerne gutes Essen und angenehme
Gesellschaft miteinander verbinden.
CHF 18.– inkl. Mineral, Kaffee und
Dessert.

Auf Wunsch Abholdienst.
Telefonische Anmeldung bis am
Montagabend, an Ueli+Ruth Wirth,
Tel. 044 865 27 27



Teufen



Schützenverein Teufen

5. Obligatorische Übung

Freitag, 28. August 2026
18.00–20.00 Uhr
im Junkertal

Es hat uns tief berührt zu erfahren, wie viel Liebe, Wertschätzung
und Verbundenheit **Andreas Koller** entgegengebracht wurde.
Unser besonderer Dank gilt allen Verwandten, Freunden, Nachbarn
und Bekannten, die ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise
zum Ausdruck gebracht haben.
Die vielen Zeichen der Freundschaft und des Mitgefühls geben uns
Trost und Kraft in dieser schweren Zeit.

**Ihr Partner für
alle Drucksachen**



Dorfstr. 5 | Embrach
044 865 01 66
info@medico-druck.ch
www.medico-druck.ch

E. Costinha GmbH / Ausstellung in Lufingen

Parkett-Teppich-Bodenbeläge

Parkettpflege

- Nachölen
- Auffrischen

Malerarbeiten

Frühling – wir beginnen

- Frische Farben &
- Schimmelsanierung



Gebäudereinigung

Frühlingsreinigung

- Fenster & Storen
- Wintergarten

E. Costinha GmbH | Zürcherstrasse 43 | 8426 Lufingen | 079 400 60 74 | 044 865 45 45 | info@e-costinha.ch | www.e-costinha.ch

**Wussten Sie,
dass das
Gewerbe im
Embracher-
tal sich über
jeden Besuch
und Ihren
Auftrag freut?**



Gemeinsam stark.

GVET
Gewerbeverein
Embrachertal

www.gvet.ch

Freienstein, 9. August 2026

*«Die Erinnerung ist das einzige Paradies,
woraus wir nicht vertrieben werden können.»*

Jean Paul

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann,
unserem Vater, Schwiegervater und Grossvater.

Gustav Ott

20. Juli 1936 – 9. August 2026

Am Sonntag durfte er nach einem langen und erfüllten Leben
friedlich einschlafen.

Marlene Ott-Harder

Reto Ott und Martje Ahrens

Nikolai, Helene, Lukas

Oliver Ott und Christine Jäggi Ott

Marla, Niel

Verwandte und Freunde

Die Beisetzung findet am Freitag, 28. August 2026, um 13.45 Uhr
im engsten Familienkreis auf dem Friedhof Federen statt. Die anschliessende
Gedenkfeier beginnt um 14.30 Uhr in der reformierten Kirche Rorbas.

Anstelle von Blumen bitten wir, im Sinne des Verstorbenen,
den Nachwuchs des FC Winterthur mit einer Spende zu unterstützen.

UBS Switzerland AG, IBAN: CH03 0022 6226 2111 1101 Z

Vermerk: FC Winterthur Schützi Kickers / Todesfall Gustav Ott

Traueradresse: Marlene Ott, Summerhaldestrasse 12, 8427 Freienstein

*Die Zeit heilt nicht alle Wunden,
sie lehrt uns nur, mit dem Unbegreiflichen zu leben.*

Rainer Maria Rilke

Traurig nehmen wir Abschied von meinem Ehemann,
unserem Papi, Schwiegervater, Non, Bruder, Schwager,
Götti, Onkel und Freund



Riet A. Niggli

1. November 1948 – 15. August 2026

Nach langer Leidenszeit durfte er sich in Frieden auf die letzte Reise
begeben.

In Liebe und Dankbarkeit:

Susanne Niggli-Boll

Ursina und Freyzer Gomez Niggli

Corina und Tobias Märki mit Anna und Nora

Curdin und Hanna Niggli

Andri und Ruth Niggli

Marc und Ellen Niggli

Thomas und Verena Boll

Traueradresse: Susanne Niggli-Boll, Schützenhausstr. 77, 8424 Embrach

Trauer Gottesdienst: Donnerstag, 27. August 2026, 14.00 Uhr,
in der reformierten Kirche Embrach.

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

*«Du bist nicht mehr da, wo du warst,
aber du bist überall, wo wir sind –
im Wind, im Licht und in unseren Herzen.»*

Voller Trauer, aber unendlich dankbar für jede gemeinsame Sekunde, nehmen wir Abschied von meinem geliebten Ehemann, unserem fürsorglichen Stiefpapa, treusorgenden Sohn, Bruder und treuen Freund



Michael Stucki

29. Oktober 1980 – 15. August 2026

Nach einer schweren Krebserkrankung, die er mit bewundernswertem Mut und unendlicher Willenskraft getragen hat, musste er uns im Alter von nur 46 Jahren viel zu früh verlassen. Er durfte friedlich im Kreise seiner Liebsten einschlafen.

In tiefer Liebe:

Yahairi Soriano de Stucki
Yomairis, Carla und Geily
Yvonne und Hans Stucki
Nicole und Marc Straub-Stucki
Selina und Vanessa
Patrick Beeler
sowie alle Verwandten und Freunde

Traueradresse: Hans Stucki, Schützenhausstrasse 109, 8424 Embrach

Die Urne wird im engsten Familienkreis der Natur übergeben.
Es findet keine öffentliche Abschiedsfeier statt.

Garage – Carrosserie

Daniel Hübscher

Telefon 044 865 22 66
Natel 079 356 88 64



Hubwiesstrasse 10
8427 Freienstein

Öffnungszeiten

Mo – Fr. 8.00 – 12.00 / 13.30 – 17.45

**Reparaturen aller Marken
Pneu- und Batterie-Service**



MALER II CARIGIET

Tel: 044 865 65 26 Embrach

**Wann immer Farbe
ins Spiel kommt...**

- ✓ Malen
- ✓ Bodenbeläge
- ✓ Tapezieren
- ✓ Spritzen



OK

Mitglied **GVET**.ch

Der Fachbetrieb für Holzbau und Steildächer



AM Holzbau & Bedachungen AG

8424 Embrach • Telefon 044 865 21 88

b.pfeifer@amholzbau.ch • www.amholzbau.ch



Holzbauarbeiten:

- Umbauten/Renovationen
- Neubauten
- Fassaden aus Holz/Eternit
- Terrassenboden

• Lukarnen/Dachflächenfenster

- Holzbauarbeiten
- Holz Elementbau
- Innenausbau
- Kranarbeiten bis 25 m

Bedachungsarbeiten:

- Ziegel
- Eternit
- Solaranlagen
- Reparaturen

Mitglied **GVET**.ch

BLUMEN AUS LUFINGEN

Frisch vom Feld. Frisch auf den Tisch. Frisch zum Geniessen.

BLUMENLAND CAFÉ:

- Kaffee geniessen
- Feine Kuchen probieren
- Zwischen Blumen entspannen
- Füsse im Wasser kühlen

Unsere eigenen Schnittblumenfelder stehen aktuell in voller Blüte.
Viele Blumen in unserem Blumenladen werden direkt in Lufingen kultiviert.
von Hand geschnitten und frisch verarbeitet.
So holen Sie sich die Schönheit der Saison direkt nach Hause.

Embrach
Lufingen
Blumenland
Rainstr. 50
8426 Lufingen
www.blumenland.ch

- * Regionale Schnittblumen
- * Aus eigener Produktion
- * Saisonal, nachhaltig und frisch geerntet
- * Täglich neue Farben und Formen entdecken

Bis bald

Für Neugierige



Mitglied **GVET**.ch

Das **KZU** ist für Sie da - auch ambulant

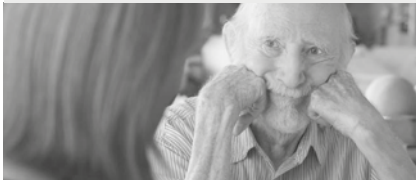
Das KZU Kompetenzzentrum Pflege und Gesundheit bietet auch ausserhalb der stationären Angebote Unterstützung und Begleitung – mit drei Schwerpunkt-Bereichen, die genau auf Ihre Bedürfnisse ausgelegt sind:

AIDA-Care

Ein Angebot für Betroffene, Angehörige, Nachbarn und Fachpersonen von Menschen mit Verdacht auf Demenz:

Wir beraten, begleiten und unterstützen – damit Menschen mit Demenz möglichst lange in ihrem gewohnten Umfeld leben können.

 044 838 51 48



Tageszentrum

flexibel-individuell-entlastend

Unser Tageszentrum in Embrach bietet Pflege und Betreuung, Aktivierung und Gemeinschaft - bei Bedarf auch mit Übernachtung und eigenem Fahrdienst.

Damit Angehörige unterstützt werden und Betroffene aktiv bleiben.

 044 838 51 47



KZU-Therapien

herzlich-kompetent-zielorientiert

Unsere Therapieteams engagieren sich für Ihre Gesundheit mit:

- > Physiotherapie
- > Ergotherapie
- > Handtherapie

Areal Hard
Römerweg 51, Embrach
Bei Ihnen zu Hause

 043 266 52 04



)KZU(

KZU Kompetenzzentrum
Pflege und Gesundheit

www.kzu.swiss

Spenglerei
Flachdach-Abdichtungen
Tösstrasse 39, 8427 Rorbas
88 • www.zellweger-spiess.ch

ZELLWEGER+SPIESS AG

Ihr Partner für:

- Blechverkleidungen von Lukarnen, Kaminen und Fassaden
- Flachdachabdichtungen begrünt oder bekiebt
- Blitzschutzanlagen nach den Richtlinien der kantonalen Gebäudeversicherung

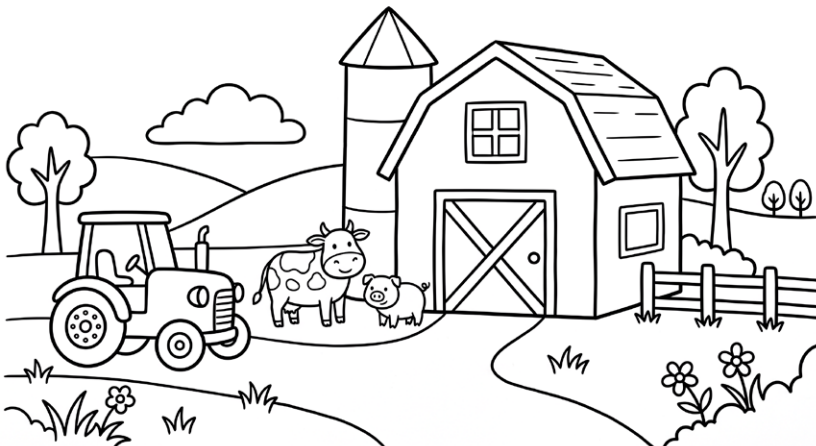
Verlangen Sie eine kostenlose Beratung

Mitglied **GVET**.ch

Mitglied **GVET**.ch

MEDICOS *Malecke*

Schnapp dir deine Stifte – mach die Welt bunter! Viel Freude beim ausmalen.



Dorfstrasse 5 | 8424 Embrach | 044 865 01 66
info@medico-druck.ch | www.medico-druck.ch

Mitglied **GVET** der

Aufstockungen

von der Planung bis
zur Umsetzung
alles aus einer Hand

Ihr Partner
für Holzbau

BÄCHI HOLZBAU AG

044 270 80 80 | info@baechi.ch



Ihre Malerwerkstatt aus der Region bringt Farbe ins Leben

- Beratung bei Farb- und Materialwahl
- Malerarbeiten im Innenbereich
- Renovationen von Fenstern, Türen, Möbeln
- Individuelle Spritzarbeiten
- Kreative Wandgestaltungen
- Fassadenrenovationen

Stiftung Märtplatz, Freienstein, 044 866 45 36
malerwerkstatt@maertplatz.ch, www.maertplatz.ch



Wir freuen uns
auf Ihre Anfrage!
044 866 45 36



Ausbildung
Wohnen
Werkstätten

Mitglied GVET.ch




Wir kümmern uns um Ihr Auto, egal welcher Marke!

Hol-Bring Service!

+41 (0)52 345 25 77


SUBARU
 Service-Partner


 autopro.ch

+41 (0)78 768 57 94 per WhatsApp

Garage Buchmoos H. Suhner - Buchmes 4 - 8311 Brütten

Ihr zuverlässiger IT-Partner im Business oder Zuhause

NEU mit Showroom,
kleiner Ausstellung
& Demo-Arbeitsplatz

WOLFER INFORMATIK

GmbH

Mitglied GVET.ch

IT-Support | Beratung & Verkauf
Wartung | Microsoft 365
VoIP-Telefonie | Backup & Security
Cloud Computing

Wolfer Informatik GmbH | Heerenstegstrasse 5 | 8427 Rorbas | +41 44 865 22 20

info@wolfer.swiss | www.wolfer.swiss



Ihr junger innovativer Partner für

- Umbauten und Neubau
- Renovationen
- Innenausbau
- Spezialschalungen

Hofmann Holzbau GmbH
Heerenstegstrasse 5, 8427 Rorbas
Tel. 078 841 93 32
www.hofmann-holzbau.ch

Mitglied GVET.ch

Jetzt erhältlich:

GSCHÄNK- GUETSCHY

**In über 140 Geschäften
einlösbar**

Schenke lokal



Mitgliederliste:
www.gvet.ch/mitglieder



Gemeinsam stark.

GVET

Gewerbeverein
Embrachertal

www.gvet.ch

**JEDEN
MITTWOCH**



5x
SUPERPUNKTE

**AUF DEN GESAMTEN
EINKAUFSBETRAG**

supercard.ch/ausnahmen

5-fache Superpunkte

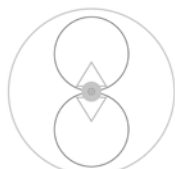
Wurst mit Brot für 3 Franken
von 10:00 bis 19:00 Uhr

Hardhofstrasse 2 , 8424 Embrach / **Öffnungszeiten:** Montag bis Samstag 7.30–20.00 Uhr

Embrach Hardhof



Für mich und dich.



Bada Energia

20 Jahre Yoga 10 Jahre Stoffwechsel-Therapie

Jubiläums-Aktionen

75% Rabatt auf ein neues 10er-Abo im Yoga
bei Beginn August – Oktober

Montag	19.30 – 21.00	1 Platz frei
Dienstag	09.00 – 10.30	voll
Mittwoch	09.30 – 11.00	2 Plätze frei
Donnerstag	19.00 – 20.30	4 Plätze frei

50% – Vitaldaten-Messung zum halben Preis – 50%

Nehmen sie ihre Gesundheit selber in die Hand, diese Messung hilft dabei.
Anmeldung über bada-energia.ch/aktuell

an der Tannenstr. 81, Embrach
Infos/Anmeldung unter 043 266 64 74

www.bada-energia.ch

Doppelte



**Donnerstag
27. August**



Drogerie

Krähenbühl

Dorf Drogerie Embrach
www.drogerie-kraehenbuehl.ch
044 865 01 77

**WILDBACH
APOTHEKE**

Heidi Schenkel-Benz, eidg. dipl. Apothekerin FPH
Dorfstrasse 111, 8424 Embrach
Telefon 044 865 30 35, Fax 044 865 30 70

Garage U. Hofmann GmbH, Höri

Christian Bächli / Bruno Pongelli
Telefon: 044 886 10 20
info@ueli-hofmann.ch
www.ueli-hofmann.ch



Garage U. Hofmann GmbH / Altmannsteinstrasse 36 / 8181 Höri
Öffnungszeiten Montag bis Freitag 7.30 bis 12.00 / 13.30 bis 17.30 Uhr

Gratis Hol- und Bringservice im Embrachertal. Reparaturen aller Marken. Wir freuen uns auf Sie.



Fahrschule Dünki

**Auto (Gang / Automat)
Motorrad
Motorradgrundkurs**

Natel 079 362 90 77
www.fahrschule-duenki.ch



BLUMIGS

— Studio —

Blumigs entwickelt sich weiter.

Am 17. September 2026 endet unser Geschäft vor Ort.
Haben Sie noch einen Gutschein? **Bitte lösen Sie diesen bis zum 17. September bei uns ein.**

Blumigs GmbH | Dorfstrasse 64 | 8424 Embrach | 044 876 00 75 | blumigs.ch



Mazda Automobile AG Bülach

Feldstrasse 80
044 860 60 91
www.mazda-buelach.ch

Ihr Mazda Partner in Ihrer Region



Embri für alli

Samstag,
05. September 2026
13.00 – 24.00 Uhr
Schulhaus Ebnet

Infos



Ein vielfältiges Begegnungsfest mit
Spiel, Spass, kulinarischen Köstlichkeiten
und Unterhaltung für Jung und Alt.

Es stehen keine Parkplätze
zur Verfügung.



NEU! Ab sofort bietet
die Tiny Farms **frisches
und regionales Gemüse
aus eigenem Anbau zur
Selbstbedienung** auf dem
Schloss Teufen an.

Der Verkauf erfolgt
direkt vor Ort – einfach
vorbeikommen, auswählen
und mitnehmen.

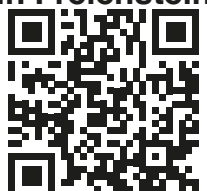
Wir freuen uns
über Ihr Vertrauen!

Taiji – Bewegung und innere Balance

Taiji ist eine traditionelle chinesische
Bewegungskunst und seit 2020 im-
materielles Kulturerbe der UNESCO.
Langsame, fließende Bewegungen
fördern Gleichgewicht, Beweglichkeit
und innere Ruhe.

Schnuppern Sie unverbindlich und
entdecken Sie Taiji – für jedes Alter,
ohne Vorkenntnisse.

Senol Tatli 079 785 80 68
senol@pointfou.ch
in Freienstein



neues KINO

Wochenprogramm

21. bis 30. August

Sommerbeiz & Openair jeweils Do/Fr/Sa
Bei schlechtem Wetter bieten wir draus-
sen überdachte Tische für das Essen – bei
Sturm ist Film & Essen im Kino.

Fr 21. Aug 18.00 Sommerbeiz Fr 21. Aug 21.15 The Invite (E/d/f) Openair Sa 22. Aug 15.00 Paw Patrol: The Dino Movie Sa 22. Aug 18.00 Sommerbeiz Sa 22. Aug 21.15 The Invite (D) Openair So 23. Aug 20.00 The Invite (D) Mo 24. Aug 20.00 The Invite (E/d/f) Di 25. Aug 20.00 The Invite (E/d/f) Mi 26. Aug 15.00 Paw Patrol: The Dino Movie Mi 26. Aug 20.00 The Invite (D) Do 27. Aug 18.00 Sommerbeiz Do 27. Aug 21.15 One Night Only Openair Fr 28. Aug 18.00 Gesch. Gesellschaft Sa 29. Aug 15.00 Paw Patrol: The Dino Movie Sa 29. Aug 18.00 Sommerbeiz & Konzert Artemisia Sa 29. Aug 21.15 One Night Only So 30. Aug 15.00 Paw Patrol: The Dino Movie So 30. Aug 20.00 One Night Only	The Invite O. Wilde, USA 26, 107 Min, D & E/d/f, J 14 Eine elegante Erotik-Komödie über Ehefrust, Sehnsüchte und einen pikanten Partnertausch: Penélope Cruz, Edward Norton und Seth Rogen sorgen für Star-Power und trockenen Humor.  Paw Patrol: The Dino Movie Div, USA 26, 89 Min, D, K 0 (K 6) Nach Rettungseinsatz auf See geraten Ryder und die Welpen in einen Sturm und landen auf einer geheimnisvollen Dino- Insel. Gut animier- te Unterhaltung für ein jüngeres Publikum.  One Night Only W. Gluck, USA 26, 102 Min, E/d/f, J 12 In New York ist Sex für Singles nur an einem Tag im Jahr erlaubt. Trotz der albernen Prämisse machen der charman- te Cast und der leichte Humor den Film zum unterhaltsamen Zeitvertreib. 
---	---

www.neueskino.ch

Strickgasse 1 · 8427 Freienstein · 044 865 66 71



Gemischter Chor Bülach - Embrachertal

Für unser Chorprojekt suchen wir vor allem noch Männerstimmen...
 Möchtest du drei Lieder mit uns singen in der Kirche Rorbas?
 Wann: Am Ewigkeitssonntag, 22. November 2026, 10.00 Uhr
 Leitung: Sarah Nyffeler
 Proben: 3./10./17. November 2026
 Ort: Schulhaus Lindenhof, Bülach
 Kosten: Fr. 60.–
 Anmeldung bitte bis 31.8.26 an Präsidentin Claudia Janssen
 E-Mail: claudia@bcrcf.ch

Junges Paar sucht Haus mit Garten zum Kauf

Wir träumen von einem eigenen Zuhause mit Garten, in dem wir eine Familie gründen können.

Gesucht: 4.5 Zimmer oder mehr in Embrach, Rorbas, Freienstein-Teufen, Oberembrach oder Lufingen.

Beim Zeitpunkt sind wir völlig flexibel. Wenn Sie Ihr Haus eines Tages in gute Hände geben möchten, auch wenn Sie erst am Überlegen sind, melden Sie sich gerne unverbindlich.

+41 79 100 50 27



OCTOBER 39
 Pop & Rock-Covers
Sa. 29.8
 Konzert: 21:00 Uhr - Tür: 20 Uhr
 Restaurant: 18:00-20:30 Uhr
 Tickets: CHF 25.- www.teatrodicapua.ch
 TEATRO DI CAPUA
 Oberdorfstrasse 16
 CH-8424 Embrach




KIMO, Embrach, Griesstald, Theaterensemble TEATRO DI CAPUA, LE DELIZIE DI CAPUA, Landi, MEDICO

ZEOLI

OPTIK & OPTOMETRIE
 HÖRGERÄTE

DIE NEUEN BRILLENKOLLEKTIONEN SIND ANGEKOMMEN

Dorfstrasse 75
 044 865 00 60

Dienstag & Freitag in Embrach
 Ansonsten in Kloten

HÄRZLICH WILLKOMMEN

ZEOLI-OPTIK.CH



PERMANENT MAKE-UP
by Jasmin Calia



BEAUMEDIC
 SCHÖNHET ALS LEIDENSCHAFT

SCHÖNHET, DIE JEDEN TAG FÜR SIE SPRICHT

Wachen Sie jeden Morgen mit einem gepflegten, natürlichen Look auf – ganz ohne Aufwand.

POWDER BROWS | EYELINER | LIPPEN

*Scannen & Ihren
Termin buchen*



Im Gstein 3 | 8424 Embrach | www.beaumedic.ch | +41 43 810 13 17